

2024-12-13 Meditation for Friday in the Second Week of Advent is now available at: <https://pgimf.org/meditations/>

Theme song (7<sup>th</sup>-century hymn for Advent):

Creator of the stars of night  
Your people's everlasting light,  
O Christ, Redeemer of us all,  
We pray you hear us when we call

In sorrow that the ancient curse  
Should doom to death a universe . . . .

### ***Liturgy of St John Chrysostom***, Op. 31, No. 12 (1910)

Lyrics: Liturgy of St John Chrysostom (c. 349-407)

Music: Sergei Rachmaninoff (1873-1943)

Artists: Moscow Chamber Choir, Vladimir Minim (dir.) 1988

[https://www.youtube.com/watch?v=SQ4OPLIUdrY&list=OLAK5uy\\_kxyCDIXLN3PhxFTD-ngfqUASNerKnsFXg&index=10](https://www.youtube.com/watch?v=SQ4OPLIUdrY&list=OLAK5uy_kxyCDIXLN3PhxFTD-ngfqUASNerKnsFXg&index=10)

and

[https://www.youtube.com/watch?v=798evkRxpag&list=OLAK5uy\\_kxyCDIXLN3PhxFTD-ngfqUASNerKnsFXg&index=12](https://www.youtube.com/watch?v=798evkRxpag&list=OLAK5uy_kxyCDIXLN3PhxFTD-ngfqUASNerKnsFXg&index=12)

### **No. 12 We Sing to You**

[“Very slow and barely audible”; notice that this is sung without breaks for breathing.]

*Tebe poem,*

We sing to you,

*Tebe blagoslovim,*

We bless you,

*Tebe blagodarim, Gospodi.*

We give thanks to you, O Lord,

*I molimtisja, Bozhe nash.* [Sop 1 sings only “*Boze nash*”.]

and pray to You, O our God.

### **No. 13 It is Truly fitting**

[Not in our recording: The Deacon intones: “Especially for our most holy, most pure, most blessed and glorious Lady Theotokos and Ever-Virgin Mary.”]

[Choir: begins with tenors, joined by altos and sopranos]

*Dostoyno yest, yako voistinu, blazhiti Tia Bogoroditsu,*

It is truly fitting to bless you, O Theotokos, [Mother of God]

[Basses quietly join:]

*Prisnoblazhennuyu i preneporochnuyu,*

ever-blessed and most pure,

*i Mater Bogo nashego.*

and the Mother of our God.

[Women begin:]

*Chestneyshuyu heruvin,*

More honorable than the Cherubim,

*i slavneyshuyu bez sravneniya serafim,*

and more glorious beyond compare than the Seraphim,

*bez istleniya Boga Slova rozhdshuyu,*

without defilement you gave birth to God the Word:

*sushchuyu Bogoroditsu Tia velichayem.*

true Theotokos, we magnify you.

Evan

[j.evan.kreider@ubc.ca](mailto:j.evan.kreider@ubc.ca)